CONTENTS

Contents ................................................................................................................. 5
Transliteration Tables .......................................................................................... 7

Introduction, by Matteo DE CHIARA and Evelin GRASSI ......................... 9

IRANIAN LANGUAGES OF CENTRAL ASIA

Habib BORJIAN & Ross PERLIN
   Bukhori in New York ................................................................. 15

Johnny CHEUNG
   The Linguistic and Geographic Position of Pashto within the
   East Iranian Language Group: I. A Phonological and
   Lexical Analysis ................................................................. 29

Matteo DE CHIARA
   Turkic and Mongolian Loanwords in Pashto .......................... 67

Shinji IDO
   New Persian Vowels Transcribed in Ming China ................. 99

Mikhail PELEVIN
   Phraseology in Early Narrative Pashto Prose
   (The Khataks Chronicle) .................................................... 137

Lutz RZEHAK
   The Persian Dialect of the Kandahari-Pashtuns in
   Afghanistan ........................................................................ 159
IRANIAN LITERATURES OF CENTRAL ASIA

Gabrielle van den BERG
Laments and Lullabies in the Pamir Mountains ........................ 189

Benjamin GATLING
Abdulhaī Mujaxarfī and the Contemporary Reception of Pre-Soviet Tajik Poetry ......................................................... 207

Evelin GRASSI
The Manuscripts of the Works by Ahmad Dāniš and his Popularity as a “Precursor” of the Bukharan Jadids ................. 233

Keith HITCHINS
A Bukharan Poet between Tradition and Revolution: Paīrav Sulaīmonī ........................................................................ 259

Samuel HODGKIN
Revolutionary Springtimes: Reading Soviet Persian-Tajik Poetry, from Ghazal to Lyric ..................................................... 273

Thomas LOY
Rise and Fall: Bukharan Jewish Literature of the 1920s and 1930s ................................................................................... 307

Index of Names, Dynasties, Peoples and Tribes ......................... 337
Index of Places ..................................................................................... 343